



Dear Alumni and Friends,

Thanks to those again for joining us for the 4<sup>th</sup> annual fund-raising luncheon. \$9,300 was raised during this event; we hope more of you will participate next year. As a follow-up to your feedback, we would like to provide you more details on fund deployment work. We dedicate today's email to "Give a Hand" Wang JiaLian Need-based Scholarship.

Instituted in 2007, "Give A Hand" scholarship has provided financial aid to students with extreme economic hardship. Even by local standards, these children's families are categorized as "低保" with an average annual household annual income under RMB 15,000. Expenses for tuition, and room & board at FuZhong nowadays exceed RMB 8,000, which covers very basic needs of a student's schooling.

The scholarship disburses RMB 5,000 per year per student. To date, "Give a Hand" has granted 27 scholarships totaling RMB 135,000, or about US\$20,000. In 2008, the Foundation was fortunate to receive a pledge from the alumni of Class 1979 to cover a significant portion of the scholarship. Led by Sun Juemin and Wu Yongchong, Class 1979 dedicates this pledge in memory of their late home teacher Ms. Wang JiaLian (王家琏).

Below we have included a few excerpts from applications of scholarship recipients. Hope you can connect your donation to real stories of these wonderful kids.

### **From Wang Jian, Grade 3 王健 (高三)**

我的父母是农村出来打工的，我也曾经是农村人。父母均在上海，父亲是个临时木工，工作很不稳定，时有时无的，工资的高低也起伏不定。而且木工危险性很高，所以他一直会受伤。比如被榔头敲裂指甲，被刀片刮破皮肤，或是筋骨扭伤。每次看到他这样，我都十分心疼，却也无能为力。甚至有一次，他在用切割机切割木头时，不小心，右手大拇指被割去一小半，我都吓坏了，可他却强忍痛苦，自己用酒精棉布包扎，那种痛苦难以想象。他这样做，只为了省点钱供我读书。这件事也给了我很大的震撼。

相比而言，母亲的工作相对稳定些：（原本在学校边上租了一个不足十平方米的店面）因为学校边拆迁了，现在某小区底楼租房开一家裁缝店，平时帮顾客或者学生做一些修修补补的工作，原本每月收入已经很低（大约 800 元）。现在因为搬得远了，丢失了很多客源，所以就更加拮据。而且妈妈每天都做到晚上 10 点以后，还患有高血压，因此经常会不舒服。我也看在眼里，疼在心里。所以我每天中午也会去母亲的店内吃饭，（省点钱）几乎不买来吃。每天帮家里扫扫地，煮煮饭，晾衣服。这样日子也能凑合着过，还是显得拮据了点。。。。。



去年我第一次获得该奖学金，对于我的生活帮助相当大！首先，我可以用1200元来支付一年的宽带费用，上网汲取知识与信息。其次，因为学校的学费减免，所以每年再出3000元支付学费。剩余的800元，我花了200元左右买参考书，200元左右是用在同学间的礼仪来往和偶尔的嘴馋上，还存下400元寄给农村的爷爷奶奶，让他们补充一点营养品。一年下来，这些钱用得很充实，为我的生活带来了极大的方便！我也希望这次能再次获得这份帮助，在高三加倍努力，做个能自力更生，报答父母与社会的人才！

### From Wang Jing, Grade 1 王静(高一)

由于我家是三峡移民，从重庆搬来时没有积蓄，父母都是务农出身，所以不太适应上海大开销的生活。爸爸在码头上给私人老板开货运车，工资为年底一次性清算，平日的汽车修理费、家庭开支依靠积蓄。又因弟弟年龄小，妈妈几年前离开服装厂，目前找不到合适的厂再就业。虽然我们举家搬迁至上海，爷爷及外婆仍住在重庆，每月由父母寄钱作为生活费。鉴于以上几个原因，初中时我的书学费由康马电器公司及上海市爱心助学办公室资助，今年考上复旦附中后突感经济压力增大。

我深感自己的知识面受家庭环境现状的影响，远远落后于同学。所以，我希望能获得

助学金缓解家庭的经济压力，以便有充足的资金购买各类书籍。对于物质生活的享受，我并没有要求，毕竟一直以来我都是在许多人的支持、资助下成长的，对于那些不留名的好心人，我唯一的回报只能是一封感谢信与最高效率的利用助学金。



2009 "Give a Hand" Wang Jialian Scholarship recipients with school administrators, donor representative and president of the Overseas Foundation, Fanghua Jiang (8<sup>th</sup> from left)

### From Jiang Jiayan, Grade 3 蒋佳艳(高三)

... 祸不单行，在妈妈好不容易靠自己坚强的意志及周围亲朋好友的关心坚持下来的时候，又发现那场疾病留下了很大的后遗症，现在妈妈必须靠药物才能维持健康。



爸爸自从下岗后什么都干过，人力车夫、保安，现在他在一家浴室做勤杂工。一个人做着两个人的工作，每天5点起床，晚上12点才睡觉，工资却只有最低的收入保障。虽然这明显有违劳动法，但由于下岗的人太多，工作实在难找，爸爸为了我们，为了这个家只能忍气吞声。

。。。去年海外基金会给了我们家很大的帮助，我真得非常感谢您们，正是您们的帮助，我才能在附中无忧的学习，每个学期的费用让我不用再紧衣缩食的过日子，我的父亲母亲也能够不用那么劳累了。想起刚考上附中时父母砸锅卖铁的决心，我就为他们感到一阵心疼。是您们给了我家的希望，减轻了我家的负担。

真的再次用最诚挚的心感谢你们。我始终秉承信念：只要努力，“面包”总会有的。我的努力最终也获得了回报，当我捧回一张张奖状时，我觉得自己是最幸福的人。

The stories of these kids touch us deeply every time we convene to examine similar applications. It is their will and courage that make our efforts meaningful. Their dreams were our dreams years ago; wouldn't you want to give a hand to them when they need the most?

We hope more alumni join our efforts to give back to our alma mater. Please visit [www.fdfzalumni.org](http://www.fdfzalumni.org) for more information. Go to [www.fdfzalumni.org/donate](http://www.fdfzalumni.org/donate) to give a hand right now. In addition, when you shop on Amazon, please use [www.fdfzalumni.org/amazon](http://www.fdfzalumni.org/amazon).

Yours truly,  
Fudan Fuzhong Overseas Foundation